



## MEMÒRIA ANUAL 2012

ASSOCIACIÓ AMICS POBLE SAHRAUI LES ILLES BALEARS

*"L'Assemblea 2013 de l'Associació d'Amics del Poble Sahrauí de les Illes Balears ret homenatge als activistes sahrauís que lluiten pacífica però fermament contra la tirania i l'opressió dins la seva terra ocupada pel Regne del Marroc fins aconseguir la llibertat i la independència dictaminada per la legalitat internacional."*



## ÍNDEX

1. ASSOCIACIÓ D'AMICS DEL POBLE SAHRAUÍ DE LES ILLES BALEARS.....	3
2. COMISSIONS DE TREBALL.....	4
3. PROJECTES COOPERACIÓ AL DESENVOLUPAMENT-AJUDES D'EMERGÈNCIA-SENSIBILITZACIÓ.....	10
4. MEMÒRIA D'ACTIVITATS.....	13
5. INFORME ECONÒMIC.....	24

## 1) ASSOCIACIÓ D'AMICS DEL POBLE SAHRAUÍ DE LES ILLES BALEARS

Al 2012, s'han complert 25 anys, des que un petit grup de ciutadanes i ciutadans d'aquestes illes constituïren l'Associació d'Amics del Poble Sahrauí de les Illes Balears (AAPSIB), una organització no governamental i sense ànim de lucre, independent de tendències polítiques i religioses, que participa dins un moviment internacional d'amistat i solidaritat amb el poble sahrauí violentament expulsat del seu secular territori pel Marroc l'any 1975.

Des de la fundació, els nostres objectius generals han estat els de donar a conèixer la situació d'aquest poble, proporcionar ajuda humanitària als campaments de refugiats, denunciar la violació dels drets humans en els territoris ocupats del Sàhara Occidental i aconseguir suports per tal que el poble sahrauí pugui exercir el dret d'autodeterminació mitjançant el Referèndum que li reconeix la legislació Internacional i les Nacions Unides.

En la nostra Associació, ha estat i és el treball voluntari de desenes de persones que creiem fermament en la justesa de la causa sahrauí, allò que ha fet possible aquesta continuïtat solidària al llarg de 25 anys.

Per això volem agrair a tots els voluntaris, a les famílies acollidores d'infants sahrauís, a les Institucions públiques, a l'Intergrup Parlamentari "Pau al Sàhara", a la Comissió d'enllaç, a periodistes, advocats, empresaris, als partits polítics, als sindicats, amigues i amics que amb el seu suport han contribuït i contribueixen a fer possible que la nostra Associació continuï treballant per a contribuir a que el poble sahrauí pugui realitzar el tan esperat referèndum d'autodeterminació per tal d'aconseguir la independència i recuperar la terra i la llibertat que són seves.

## 2) COMISSIONS DE FEINA

### ▪ VACANCES EN PAU (Coloma Julià )

#### **Objectius:**

- Diagnosticar i tractar tots els aspectes sanitaris que presenten els nins i nines per tractar d'evitar el desenvolupament de malalties greus i proporcionar-los una major qualitat de vida.
- Evitar les elevades temperatures que es donen al desert durant els mesos d'estiu, que poden arribar fins als 50 °C.
- Recordar i sensibilitzar la ciutadania de les Illes Balears que el conflicte saharauí persisteix i s'agrava dia a dia. Per tant, els nins se converteixen en ambaixadors del seu poble, essent rebuts per les autoritats de la comunitat amb la consegüent repercussió mediàtica.

#### **ELS INFANTS I LES FAMÍLIES**

L'edició Vacances en Pau 2012 va acollir 89 nins i nines saharauís distribuïts en diferents municipis de Mallorca i Menorca. Per primera vegada en els últims 15 anys es va reduir el nombre de menors que participen al programa. Els anys anteriors la mitjana de nins i nines era de 155.

En aquesta edició, degut al descens d'un 50% en el nombre de nins i nines participants en el projecte, només es van poder incloure a 2 nins nous. S'ha d'explicar que el nombre de menors previst per a l'edició 2012 era del 94, i amb aquestes dades es va treballar fins a l'últim dia. D'aquests 94, 92 eren repetidors i 2 eren nous. Per diversos motius (malaltia, por a volar, etc.) 5 nins i nines no van viatjar. La dificultat i el temps necessari a tramitar els passaports i visats fa que sigui impossible incloure a nous nins i nines si hi ha baixes en el llistat inicial.

La totalitat dels 89 infants que han vingut a les nostres illes han passat una revisió mèdica general, i específiques d'odontologia i oftalmologia. Tot això ha servit per dur un seguiment anual de l'estat de salut d'aquests infants i per donar tractament a aquells que se'ls ha diagnosticat la necessitat, que de manera contrària no ho podrien haver rebut amb tanta facilitat. Per altra banda, totes les activitats organitzades amb els infants s'ha publicitat, amb la qual cosa la societat balear ha pogut conèixer el projecte i per tant les causes perquè aquests infants hagin de venir a la nostra comunitat. Amb tot, un any més, a pesar de les dificultats sorgides es valora la intervenció de forma molt positiva.

S'ha de recordar que una nina s'ha quedat a Mallorca per motius de Salut.

Les famílies acollidores de Mallorca el 2012 pertanyien a 25 municipis.

#### **EQUIPS DE FEINA**

- Coordinador tècnic i sanitari: Gustavo Ferradas Eiras
- Responsables de Vacances en Pau: Catalina Rossello (vicepresidenta de la AAPSIB), Coloma Julià i Antonio Tortonta.
- Delegat: Mohamed Mustafa Tleimidi
- Responsable dels programes de salut: Josep Bibiloni

- Tècnic en programes de salut: Moulud Chej Beidela.
- Estudiant en Pràctiques Master UIB: Laura Montoro
- Comissió de “Vacances en Pau 2012”: Xisca Salleras, Magdalena Rosselló, Rosa Alcover, M. Antonia Jiménez, Coloma Julià, Antonia Morey, Pedro Cañellas, Martí Vert, Xisco Coll, Begoña Lasheras, Antonio Tortonda, Agnès LLadó, M. Carmen Pérez, Joan Arrom, Malena Galmés, Estefi Muñoz i Carol Muñoz.

## **ENTITATS COL·LABORADORES**

Ajuntaments, IB-SALUT, Col·legi Oficial de Diplomats en Treball Social i Assistents socials, Clínica Baviera, Institut Balear d'Oftalmologia, Creu Roja i AENA.

Altres col·laboradors: Pediatres, Infermeres, Odontòlegs, Òptiques (Opticalia Lux), grups musicals i molts d'altres voluntaris que treballen desinteressadament en aquest projecte. Cal destacar també la dedicació de l'Associació de Veïns del Rafal-El Vivero i l'Associació de Veïns de Son Cladera així com també del Club de Futbol de Son Cladera.

**FINANÇAMENT DEL PROJECTE:** El projecte està finançat principalment pel Govern Balear i l'Ajuntament de Palma.

## **ACTIVITATS**

- Campanyes publicitàries als mitjans de comunicació per donar a conèixer el projecte i a la vegada ajuda a trobar famílies acollidores. Edició i difusió del Cartells publicitaris, amb la mateixa finalitat.
- Contactes amb els Ajuntaments participants i xerrades informatives a Palma i pobles.
- Entrevistes i selecció de famílies.
- Preparació de la documentació legal exigida.
- Pòlisses d'assegurances d'accidents i responsabilitat civil.
- Lloguer de pis per als acompanyants sahrauís.
- Acords de col·laboració amb l'aeroport per a l'arribada i la partida.
- Festes de benvinguda, manifestació-festa de comiat, partits de futbol, altres festes i actes a municipis.
- Visites a institucions Públiques: Govern, Parlament i Ajuntaments.
- Revisions mèdiques a la Seguretat social (conveni amb l'IB-SALUT), derivacions a especialistes.
- Revisions oftalmològiques i odontològiques.
- Seguiment dels nins i famílies
- Reunió d'avaluació amb les famílies.
- Realització de la Memòria tècnica i sanitària del projecte.

## ▪ COMISSIÓ DE SENSIBILITZACIÓ – DRETS HUMANS (Juli Raneda)

L'any 2012 ha estat marcat, des del punt de vista econòmic, també per la crisi i les dificultats a l'hora de desenvolupar les activitats de la Comissió de Sensibilització.

Malgrat aquests inconvenients s'han pogut dur a terme un bon grapat d'iniciatives i projectes gràcies a la dedicació de na Cati i dels companys i companyes de la Comissió.

Pel que fa a les característiques del treball fet aquest passat any, les podem qualificar de continuistes, en el sentit de no canviar les coses que han funcionat bé i han demostrat la seva eficàcia, per una banda, i perquè les conseqüències de l'estatu quo de la situació política en el Sàhara Occidental segueixen sent les mateixes: divisió del poble sahrauí entre els exiliats en els Campaments de Refugiats, a Tinduf, i els oprimits en la seva terra ocupada pel Marroc des de fa 38 anys. El paper del Govern espanyol, per molt que hagi canviat de signe polític,, és malauradament continuista respecte a la ja 'tradicional' i còmplice mirada cap a altre costat, pel que fa a les violacions dels Drets Humans en el territori ocupat, que exemplifica les conseqüències de la criminal política de fets consumats de la comunitat internacional i de l'ONU respecte de la qüestió del S.O., que contrasta amb la ferma actitud dels pobles, en especial a l'Estat Espanyol, en favor de la justa causa sahrauí.

El calendari resultant de les tasques de la Comissió de Sensibilització engloba tant les activitats programades i preparades tot seguint uns criteris de remembrança de fets històrics, de continuïtat en accions periòdiques i de consolidació de projectes que han agafat volada, com activitats fruit de conjuntures no previstes i d'oportunitats oferides des d'altres sectors de la societat illenca. En aquests darrers casos, pensam, la Comissió ha demostrat prou agilitat per tal d'aprofitar-los i contribuir a la sensibilització de la societat mallorquina envers el poble sahrauí i la seva justa causa.

En el primer grup, el planificat, destacam Taules Rodones, com la que commemorava la proclamació de la R.A.S.D., la que el mes d'Abril ens acostava a les dificultats que la crisi agreujava en el tema de la cooperació i molt especialment als projectes sanitaris de l'Associació. Així mateix l'any passat celebràrem les III Jornades Universitàries sobre el Sàhara Occidental que comptaren amb un bon nombre de participants, la major part estudiants, i la col·laboració d'importants i valuosos ponents que varen atorgar una gran qualitat a les Jornades tant des del punt de vista formal com del polític.

També s'han realitzat la ja habitual Manifestació al concloure Vacances en Pau, l'encesa d'espelmes en record dels desapareguts i presos sahrauís el dia de Nadal, la campanya d'adopció dels desapareguts sahrauís amb AFAPREDESA, la participació en la Manifestació anual, a Madrid, i les tasques de coordinació a nivell balear (Comissió d'Enllaç), estatal (CEAS), europea (EUCOCO), així com el manteniment de la pàgina web i el facebook.

Durant el Curs 2011/12, dins el Projecte de Contacontes, es varen fer 61 sessions a 16 centres escolars en els que participaren un total de 2.526 alumnes.

Entre les activitats no programades, en el segon aniversari del violent desmantellament del Campament de la Dignitat, Gdim Izik, als afores de L'Aaiun ocupat, vàrem fer una concentració davant del recentment inaugurat Consolat marroquí.

El Desembre vàrem rebre una invitació de l'artista Susy Gómez per a participar en una acció artística en El Born, amb motiu de la presentació de les festes nadalenques a Palma, que se'n deia 'Totes les veus', i nosaltres donàrem veu al poble sahrauí mitjançant una poesia-manifest.

També al Desembre, juntament amb Escola en Pau, férem una trobada molt emotiva amb els cooperants Rosella Urru i Enric Gonyalons, els quals havien estat segrestats durant nou mesos per un escamot islamista als Campaments de Tinduf. S'ha de remarcar que n'Enric ha participat a diferents activitats desenvolupades per l'Associació, cosa que agraïm de tot cor.

I cap a finals de Novembre s'organitzà un Sopar commemoratiu dels 25 anys de la fundació de la nostra Associació amb nombrosos amics, voluntaris i simpatitzants de la causa.

Finalment, volem destacar que la major part d'aquestes activitats han rebut una atenció mediàtica que, si és ben cert que ens agradaria que fos més ampla i extensiva, ha estat important si la comparem amb altres anys o amb la que reben habitualment altres ONG del nostre entorn.

En la Memòria anual hi trobareu una descripció més acurada i detallada d'aquestes activitats.

#### ▪ COMISSIÓ DE SALUT (Pep Bibiloni)

És molt rellevant, el recolzament que els projectes de salut han rebut pels representants dels grups polítics i del Fons Mallorquí després de la visita a primers d'abril, als Campaments de Tindouf. La promesa de que continuarà el finançament en similars condicions en les pròximes convocatòries ens dóna una perspectiva que permet planificar les accions amb les autoritats sahrauís per als pròxims anys, i oferir el nostre compromís amb més garanties. Això sense dubte és molt important i engrescador en els temps actuals on els pressupostos per a la cooperació dels organismes autonòmics i centrals han disminuït de forma dràstica.

Ho prenem com un recolzament al treball fet durant tants d'anys, ha estat una feina comuna de tants amics i amigues cooperants que s'han sumat als projectes i han dedicat el millor d'ells mateixos, la seva professionalitat, i la capacitat d'adaptació a les condicions dels campaments, tan diferents a les nostres. Rebem idò, aquest suport explícit, amb molta satisfacció, és sense dubte una forta injecció moral per continuar.

Sempre ha estat la nostra preocupació encertar en les línies de treball dels projectes de salut, que fossin adients a les nostres capacitats i possibilitats i a les prioritats sanitàries de la població sahrauí, tenint en compte també les condicions socials i econòmiques tan específiques, fruit d'una injustícia per falta de compliment de les resolucions de l'ONU, el que és el REFERENDUM d'autodeterminació.

Durant els últims darrers 12 mesos, la seguretat en els campaments ha continuat sent un condicionant major per a tota l'ajuda als campaments. No hem d'oblidar el segrest dels tres cooperants del 2011 i els esdeveniments de la guerra de Mali i les conseqüències a tota la zona.

La crisi econòmica que té grans repercussions en l'ajuda als campaments, també ha estat com una boira que ha suposat el final d'alguns projectes i ha posat en perill la continuïtat dels nostres. Front als endarreriments en el pagament de les partides per part dels finançadors hem hagut de recórrer als crèdits o també a endarrerir algunes partides tan sensibles com el pagament d'incentius als sanitaris sahrauís.

Les línies de treball continuen sent les mateixes:

- Suport al programa de salut infantil (PISIS), tallers de nutrició, programa de vacunació.
- Comissió d'urologia i ginecologia.
- Suport a l'administració del Ministeri de Salut Pública Sahrauí : Direcció de Recursos Humans, Direcció d'especialitats, Departament de Vacunes.
- Assessorament i tasques de coordinació a través de la MESA DE CONCERTACIÓ SANITÀRIA, amén del suport a la Secretaria General de Joventut per la coordinació i el protocol sanitari de *Vacances en Pau*.

La metodologia de treball s'ha pogut desenvolupar gràcies, a més de la participació dels cooperants voluntaris, a l'existència d'una oficina tècnica a la seu, el seu responsable és Maulud Chej, que amb la seva dimensió polièdrica, fa tasques de tècnic, però també de logista i formador, amb la seva experiència, coneixement del terreny i confiança per part de les autoritats sahrauís, ha permès sense dubte la intervenció a uns nivells que difícilment es podrien aconseguir.

S'ha creat un clima de confiança mútua entre el nou equip de govern ministerial y l'Associació com queda palès en la signatura d'uns acords d'enteniment i col·laboració signats amb el ministre de salut, Sr. Mohamed-Lamin Deddi.

Hem de ressaltar també el treball de reforçament del delegat a Balears, Sr. Mohamed Mustafà Teleimidi que ha facilitat la gestió i ha intervingut sempre que se li ha demanat.

Igual que els altres anys és obligat fer una referència especial a la Conselleria de Salut i Consum del Govern Balear que des de l'any 2002 manté un Conveni de Col·laboració amb l'AAPSIB, sense el qual no seria possible executar gran part dels projectes.

En el projecte de Vacances en Pau, com se comenta en el seu apartat, per qüestions pressupostàries va reduir-se el nombre de nins, tan sols vingueren nins repetidors, se'ls va aplicar el protocol d'atenció sanitària previst, pel que foren visitats cadascun al Centre de Salut corresponent de cada família acollidora. La cooperació i coordinació amb els hospitals de referència, els centres de salut, els oculistes, dentistes, òptics etc. Va ser com ja estem acostumats molt bona, ens hem de felicitar de la bona feina de la Comissió de Vacances i el coordinador contractat: Gustavo Ferradas.



Aquest any no hi va haver finalment caravana de salut, això va suposar dificultats per l'enviament dels equipaments dels projectes, finalment els equipaments van arribar als campaments, això sí, més tard del previst, amb l'ajuda de la Delegació Sahrauí a Madrid. Les comissions quirúrgiques van haver de retardar les seves activitats fins a finals de mes de gener de 2013.

A causa de les informacions contradictòries sobre la seguretat que es van creuar en el mes de gener, alguns components de les comissions quirúrgiques, molt al seu pesar, van decidir no anar a l'expedició, és per això que l'equip de ginecologia només va poder estar representant per una ginecòloga.

Les infermeres Rosa Cañellas, Clara Vidal, amb el suport de la pediatra Imma Caubet continuen les tasques d'assessoria i formació del programa PISIS als campaments. L'uròleg Joan Antoni Pascual va organitzar i dirigir el seu equip urològic, el ginecòleg Antonio Rosés va estar al front de la comissió ginecològica. A la Mesa de Concertació de la Cooperació Sanitària als Campaments de Tindouf vàrem participar a la jornada del mes de desembre i a la reunió de portaveus del mes de març. No ens queda més que reiterar el nostre agraïment a la nostra secretaria Cati Oliver, a tota la Junta, a tots els socis i a tots els col·laboradors que no han deixat any rere any de donar-nos el seu suport.

Els projectes i les seves memòries corresponents estan com sempre a l'abast dels socis.

### 3) PROJECTES DE COOPERACIÓ AL DESENVOLUPAMENT – AJUDA D'EMERGÈNCIA – SENSIBILITZACIÓ

Durant l'any 2012 s'han executat els següents projectes:

#### ÀREA DE SALUT:

- **Vacances en Pau.** Objectiu: Millora de la salut dels infants sahrauís. Oferir atenció sanitària completa als 89 infants sahrauís que passen l'estiu a la nostra comunitat.
- **Suport al programa PISIS** (Vacunació, Programa Nin Sa i protocols d'actuació front la malnutrició i la lluita contra l'anèmia). Objectiu: Donar suport al programa de vacunacions infantils i del *nin sa sahrauí* per evitar epidèmies de les malalties infeccioses que es poden prevenir amb vacunes i lluitar contra les patologies més prevalents mitjançant la formació continuada, assessorament i tallers de nutrició infantil.
- **Suport al sistema de Salut Sahraui.** S'aporten 45.000 €/any per a la incentivació del personal sanitari sahrauí, així com material pel funcionament dels Departaments de Personal, PISIS i programa de Vacunació (edició de guies, documents i registres i ajuda logística).
- **Comissions d'urologia i ginecologia.** Cada any es desplaça una comissió de personal sanitari especialitzat per a realitzar les intervencions quirúrgiques a les persones prèviament identificades pels metges sahrauis.

#### SUPORT INSTITUCIONAL:

- **Suport a la delegació sahrauí de les Illes Balears.** Objectiu: Representació de la República Àrab Sahrauí Democràtica a les Illes Balears.

#### SENSIBILITZACIÓ:

- **Sensibilització a la població balear envers la causa sahrauí.** Objectiu: Conscienciar la societat balear sobre el conflicte que afecta el poble sahrauí mitjançant actes públics com són conferències, taules rodones, concentracions i manifestacions, entre d'altres.
- **Contacontes del desert.** Objectiu: Donar a conèixer la cultura, història i problemàtica actual del poble sahrauí als infants dels centres d'educació infantil i primària de Mallorca a través dels contes tradicionals.

#### EMERGÈNCIES:

- **Ajuda d'emergència.** Objectiu: Contribuir a cobrir les necessitats bàsiques alimentàries dels refugiats. Amb els fons transferits (35.000 €) es varen poder obtenir 19.096 kg d'arròs i 25.000 kg de sucre que foren correctament distribuïts per la Mitja Lluna Roja Sahraui durant el passat mes de juliol. 45.000 persones refugiades es beneficiaren d'aquesta acció.

**PROJECTES 2012**

<b>AGÈNCIA D'EMIGRACIÓ I COOPERACIÓ DE LES ILLES BALEARS (POA 2012)</b>	<b>COSTOS DIRECTES</b>	<b>COSTOS INDIRECTES</b>	<b>TOTAL</b>
Vacances en Pau	57.000 €		
Suport al Sistema de Salut de la RASD	75.000 €		
Sensibilització de la població balear	6.000 €		
<b>TOTAL AECIB</b>	<b>138.000 €</b>	<b>12.000 €</b>	<b>150.000 €</b>

<b>FONS MALLORQUÍ DE SOLIDARITAT</b>	<b>COSTOS DIRECTES</b>	<b>COSTOS INDIRECTES</b>	<b>TOTAL</b>
Contacontes del Desert <sup>1</sup>	4.500 €		4.500 €
Suport al programa de salut infantil del Ministeri de Salut de la RASD <sup>2</sup>	95.000 €	8.700 €	103.700 €
Emergència Aliments	34.000 €	1.000 €	35.000 €
<b>TOTAL FONS</b>	<b>131.650 €</b>	<b>11.802 €</b>	<b>143.200 €</b>

<b>AJUNTAMENT DE PALMA</b>	<b>COSTOS DIRECTES</b>	<b>COSTOS INDIRECTES</b>	<b>TOTAL</b>
Vacances en Pau <sup>3</sup>	27.000 €		27.000 €
<b>TOTAL PALMA</b>	<b>27.000 €</b>		<b>27.000 €</b>

<b>FUNDACIO GUILLEM CIFRE (Caixa Colonya)</b>	<b>COSTOS DIRECTES</b>	<b>COSTOS INDIRECTES</b>	<b>TOTAL</b>
III Jornades Universitaries Sahara Occidental	1.000 €		1.000 €
<b>TOTAL</b>	<b>1.000 €</b>		<b>1.000 €</b>

<b>ARTA SOLIDARI</b>	<b>COSTOS DIRECTES</b>	<b>COSTOS INDIRECTES</b>	<b>TOTAL</b>
Vacances en Pau	1.000 €		1.000 €
<b>TOTAL</b>	<b>1.000 €</b>		<b>1.000 €</b>

<b>AJUNTAMENT DE SANTA MARGALIDA</b>	<b>COSTOS DIRECTES</b>	<b>COSTOS INDIRECTES</b>	<b>TOTAL</b>
Vacances en Pau	1.500 €		1.500 €
<b>TOTAL</b>	<b>1.500 €</b>		<b>1.500 €</b>

<b>TOTAL PROJECTES 2012</b>	<b>302.000 €</b>	<b>21.700 €</b>	<b>323.700 €</b>
-----------------------------	------------------	-----------------	------------------

<sup>1</sup> aprovat al 2011, es va executar en la seva totalitat l'any 2012.

<sup>2</sup> aprovat al 2011, es va començar a executar l'any 2012.

<sup>3</sup> es varen sol.licitar 35.000 €, no obstant, s'aprovaren finalment 27.000 €.

## PROJECTES 2013

### ▪ AGÈNCIA D'EMIGRACIÓ I COOPERACIÓ DE LES ILLES BALEARS:

Dins el marc del Memoràndum d'enteniment signat l'any 2008 entre l'AECIB i el Ministeri de Cooperació de la RASD (República Àrab Sahrauí Democràtica) es contempla el finançament del projecte de *Millora de les condicions de vida de la població refugiada sahrauí i sensibilització de la població balear*. Aquest 2013 i continuant amb les accions que s'establiren com a prioritàries al 2012 s'ha presentat per un import total de **150.000 €**, el **PLA OPERATIU ANUAL<sup>4</sup> (POA) 2013**, desglossat de la següent manera:

- **VACANCES EN PAU:** 57.000 €.
- **SUPORT AL SISTEMA DE SALUT DE LA RASD:** 75.000 €
- **SENSIBILITZACIÓ DE LA POBLACIÓ BALEAR ENVERS LA CAUSA SAHRAUÍ:** 6.000 €

La resta, 12.000 €, es corresponen a les despeses indirectes.

### ▪ AJUNTAMENT DE PALMA:

- **VACANCES EN PAU.** Cofinançat amb l'AECIB. Una vegada oberta la convocatòria anual de subvencions per projectes d'interès social de l'Ajuntament de Palma es presentarà per un import de 35.764,30 €.

### ▪ FONS MALLORQUÍ DE SOLIDARITAT:

- Suport al **PROGRAMA DE SALUT INFANTIL** del Ministeri de Salut de la RASD. 99.740 €.
- **AJUDA ALIMENTÀRIA** per als campaments de refugiats. Es sol.licitaran 40.000 €.
- **CONTACONTES DEL DESERT:** s'han aprovat 4.752 €<sup>5</sup>.

### ▪ FUNDACIÓ GUILLEM CIFRE de Caixa Colonya:

Gràcies a l'estalvi ètic d'aquesta Caixa podem comptar amb la quantitat de 1.500 € per tal d'organitzar les **IV Jornades Universitàries sobre el conflicte del Sàhara Occidental** previstes per a finals del 2013.

### ▪ OFICINA DE COOPERACIÓ I DESENVOLUPAMENT de la UIB (OCDS):

Amb el suport del Departament de Química de la UIB, s'ha sol.licitat a l'OCDS una ajuda de 1.450 € per a dur a terme un **Cicle sobre la Dona Sahrauí**.

---

<sup>4</sup> Els POA es un instrument estratègic de cooperació internacional al desenvolupament que permet integrar distintes accions per tal de millorar una situació definida.

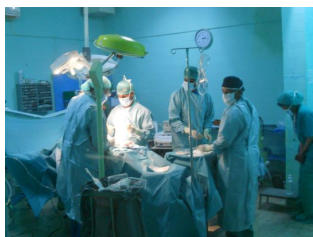
<sup>5</sup> Es tracta d'un acord instrumental signat entre el FONS i l'AAPSIB, es durà a terme els cursos escolars (2012/2013) i (2013/2014).

## 4) MEMÒRIA ANUAL D'ACTIVITATS

### GENER

---

De dia 21 de gener al 4 de febrer. Una **Comissió mèdica-quirúrgica d'urologia i ginecologia es desplaça als Campaments de Refugiats Sahrauis a Tinduf (Algèria)** per a realitzar in situ diverses operacions a pacients que prèviament han estat tractats pels metges sahrauis. Aquesta Comissió composta per dos uròlegs (els doctors Pascual i Briones), dos ginecòlegs (doctor Roses i doctora Borell), a més de dos anestesistes, un tècnic en electromedicina i cinc infermeres practicaren 47 intervencions a 30 pacients.



**Dia 26. Contacontes del Desert al Col·legi Públic d'Esporles.** S'inicia, un any més, el projecte Contacontes del Desert amb el suport del Fons Mallorquí. L'objectiu principal: donar a conèixer la cultura del poble sahrauí als infants de l'illa de Mallorca a través de contes tradicionals sahrauis, apropant la història d'aquest poble als nostres estudiants.



### FEBRER

---

**De dia 3 al 5. Assistència a la 37 Eucoco** (Conferència Europea de Coordinació de Suport amb el Poble Sahrauí) que va tenir lloc a **Sevilla**.

**Dia 16. Contacontes del Desert al Col·legi Públic Es Pont (Son Gotleu).**

**Dia 24. Sopar Solidari en suport del projecte Vacances en Pau 2012** celebrat en el restaurant Binicomprat, d'Algaida.



Gràcies al treball dels voluntaris de Vacances en Pau es pogué organitzar una vetllada on més de 500 participants es reuniren per a recaptar fons per a fer possible la continuació d'aquest projecte. El sopar comptà amb actuacions de dansa i música del Grup d'Estudiants Sahrauis així com la col·laboració de més de trenta comerços que donaren productes per a la rifa. Representants de tots els partits polítics es sumaren a aquesta acció solidària.

**Dia 24. Contacontes del Desert al Col·legi Públic de Muro.**

**Dia 28. Taula rodona: "Sàhara Occidental, dels Territoris Alliberats a la independència. 36 anys de la RASD".**

TAULA RODONA

**SÀHARA OCCIDENTAL: DELS TERRITORIS ALLIBERATS A LA INDEPENDÈNCIA**

36 ANYS DE LA PROCLAMACIÓ DE LA R.A.S.D. (República Àrab Sahraui Democràtica)

Participen: YAGO MONSERRAT BERENGUER, director documental "TERRITORI ALLIBERAT"  
MOHAMED TLEIMIDI, delegat del Front Polisari a les Illes Balears

Presenta: JULI RANEDA, membre de l'Associació d'Amics del Poble Sahraui de les Illes Balears

Projecció del documental "TERRITORI ALLIBERAT"



Dimarts, 28 de febrer a les 19 hores  
Centre de Cultura "SA NOSTRA"  
Carrer de la Concepció, 12, Palma

Organitzat:  Col·labora: 

Amb motiu de la commemoració del 36<sup>è</sup> aniversari de la RASD es va dur a terme una taula rodona amb el títol de: "Sàhara Occidental, dels territoris alliberats a la independència. 36 anys de la RASD", en la qual va participar Mohammed Tleimidi, Delegat del Front Polisario a la nostra comunitat i Juli Raneda, membre de l'AAPSIB. Seguidament es va projectar el documental "Territori Alliberat" del mallorquí Yago Monserrat.

**Dia 29. Contacontes del Desert al Col·legi Públic Badies (Bahia Grande).**

## MARÇ

---

**Dia 9. Contacontes del Desert al Col·legi Públic Es Caragol (Artà).**

**Dia 16. Contacontes del Desert al Col·legi Públic Vent del Nord (Colònia de Sant Pere).**



**Dia 22. Contacontes del Desert al Col·legi Públic s'Algar (Porto Colom).**

## ABRIL

---

**Dia 2. Contacontes del Desert** al Col·legi Públic Ponent (Inca).

**Dia 17. Contacontes del Desert** al Col·legi Públic Rafal Nou (Palma).

**Dia 19. Taula rodona: “La salut al Sàhara: entre la crisi i la cooperació”.** Amb l’objectiu de donar a conèixer el projectes de salut que la nostra associació duu a terme als campaments de refugiats sahrauís a Tindouf i de generar un debat sobre el futur de la cooperació sanitària.



Presentada i moderada per la periodista Maitane Moreno; vàrem comptar amb la participació de Catalina Socies, gerent del Fons Mallorquí de Solidaritat i Cooperació, Ruth Diez, pediatra de Médicos del Mundo, Joan Antoni Pascual i Gabriel Briones, uròlegs i responsables del projecte urològic *Sàhara* i Pep Bibiloni, pediatra de l’AAPSIB.

**Dia 20. Contacontes del Desert** al Col·legi Públic del Pilarí (Palma).

**Dia 23. Contacontes del Desert** al Col·legi Públic Escola Nova (Porreres).

**Dia 27. Contacontes del Desert** al Col·legi Públic Camilo José Cela (Palma).

**Inici de la campanya** de difusió del Projecte **Vacances en Pau** per trobar famílies acollidores a Mallorca i Menorca.

## MAIG

---

**Dia 3. Contacontes del Desert** al Col·legi Públic de Ses Rotes Velles (Santa Ponça).

**Dia 10. Contacontes del Desert** al Col·legi Públic d’Es Puig (Lloseta).

**Dia 25. Participació a la Festa de Son Canaves.**



**Dia 31. Contacontes del Desert** al Col·legi Públic del Rafal Vell (Palma).

## JUNY

---

**Dia 2. Participació de l'AAPSIB a la Fira solidària d'Esporles.**

**Dia 2. Celebració de l' Assemblea general a la seu de l'AAPSIB.**

**Dia 11. L'AAPSIB i el Col·legi Oficial de Psicòlegs signen un conveni de col·laboració.** Aquest conveni signat entre el Col·legi Oficial de Psicòlegs de les Illes Balears i l'Associació d'Amics del Poble Sahrauí de les Illes Balears per tal de donar suport a l'execució del projecte 'Vacances en Pau'. A través d'aquest conveni, que es renovarà de forma anual, es comptarà amb el suport professional per poder fer les entrevistes d' idoneïtat a les possibles famílies i per dur a terme un seguiment dels nins i nines sahrauís durant la seva estada amb les famílies acollidores de la nostra comunitat.

## JULIOL

---

**Dia 7. Arribada dels infants sahrauís del programa de Vacances en Pau.** La matinada del 6 al 7 de juliol arribaren a l'Aeroport de Son Sant Joan 89 nins i nines sahrauís, procedents dels Campaments de Refugiats Sahrauís al desert algerià, vora Tinduf, dins el marc del Projecte de la nostra Associació 'Vacances En Pau'. 9 infants es dirigiren després a l'illa de Menorca, la resta 80, foren acollits per famílies mallorquines.

**Dia 14. Festa de benvinguda als infants sahrauís del programa de Vacances en Pau.**



Organitzada per l'Associació de Veïns de "Es Molí", "Vivero", "Rafal" amb el suport de la comissió de voluntaris de Vacances en Pau de l'AAPSIB. A la festa comptaren amb la presència de representants de la Direcció General de Cooperació i del delegat sahrauí a les nostres illes. Els presents oferiren unes paraules de suport i agraïment als col·laboradors i famílies acollidores que feren possible aquest programa a pesar de la greu situació econòmica que patia l'AAPSIB.





**Dia 26. Visita dels infants sahrauís del programa de Vacances en Pau al Govern de les Illes Balears, on foren rebuts pel Sr. José Ramón Bauzá Díaz, President de les Illes Balears.**



**Dia 30. Visita a l'Ajuntament de Palma, on foren rebuts pel Batle de l'Ajuntament, el Sr. Mateu Isern així com la 2n tinent de Batlle, la Sra. Sandra Fernández i regidors dels grups PSM-Iniciativa Verds i PSOE.**



## AGOST

---

**Del 7 al 11. Viatge delegació de CEAS-Sàhara al Campaments de refugiats: "Viatge contra l'oblit".** El 7 d'agost una delegació de trenta persones, formada per representants del moviment solidari amb el Sàhara Occidental de tot l'Estat Espanyol, entre els quals s'hi trobava representada l'AAPSIB, es va desplaçar als campaments de refugiats sahrauís. L'objectiu d'aquest viatge era mostrar la nostra disconformitat amb la decisió unilateral, precipitada i amb caràcter d'urgència, presa pel Ministeri d'Assumptes Exteriors, d'expatriar dotze cooperants que treballaven als campaments per risc *imminent* de segrest, posant així en perill la precària supervivència dels refugiats sahrauís que depenen absolutament de l'ajuda externa. Aquest viatge fou un èxit en tant que es va mostrar al poble sahrauí la solidaritat i compromís de la societat civil espanyola i la seva disconformitat amb les decisions polítiques del govern. A més a més, va tenir una gran repercussió mediàtica, per la qual cosa es va aconseguir cridar l'atenció de la societat espanyola sobre el conflicte sahrauí.



Durant la nostra estada ens reunírem amb distints responsables dels ministeris de Defensa, Interior, Territoris Ocupats, Seguretat, Exteriors, Formació Professional, Presidència i els organismes internacionals del PAM, ACNUR i MINURSO. Per altra banda, ens reunírem amb AFAPREDESA (Associació de Familiars de Presos i Desapareguts Sahrauís), la MLRS (Mitja Lluna Roja Sahrauí) i visitàrem les wilayes del 27 de febrer, Smara i Auserd.



**Dia 11. Torneig de Futbol de Vacances en Pau.** El passat 11 d'agost tingué lloc al Camp de Futbol de Son Cladera el quart torneig de futbol de Vacances en Pau, organitzat des del 2008, per l'Associació de Veïns de Son Cladera i el Club de Futbol de Son Cladera juntament amb els voluntaris i tècnics de l'AAPSIB. Al finalitzar el torneig, es va entregar una medalla a totes les nines i nins sahrauís en record del mateix.



**Dia 24. Signatura del Conveni Sahara 2012.** El conseller de Presidència, Antonio Gómez, va signar un conveni de col·laboració amb la nostra associació mitjançant el qual el Govern destinà un total de 150.000 euros per a desenvolupar els projectes de Vacances en Pau, Suport al sistema de Salut i Sensibilització.



## SETEMBRE

**Dia 1. Festa de comiat dels infants del programa de Vacances en Pau: *Rock&Foc per la Pau*.** El dissabte 1 de setembre, al Secar de la Real, es va celebrar la festa de comiat dels infants sahrauís. La festa es va organitzar juntament amb l'Associació Cultural "realment Cremats". Aquesta associació va celebrar un "correfoc" i posteriorment "Aphonics" va donar un concert per finalitzar l'acte.



**Dia 3. Manifestació lúdico-reivindicativa: "No ens callaran: Sàhara Lliure, ja!"**. En el marc del programa de Vacances en Pau, l'AAPSIB juntament amb un grup de voluntaris organitzà com a acte reivindicatiu i de comiat per als infants que varen participar al projecte una manifestació lúdico-reivindicativa. Aquesta, tingué lloc el passat 3 de setembre amb el lema de "No ens callaran: Sàhara Lliure, ja!".



Com cada any, hi va haver una bona participació ciutadana, i va comptar amb una bona cobertura mediàtica. L'acte va aparèixer a la cadena local IB3 televisió i als diaris Última Hora i Diari de Mallorca. A més a més, vàrem comptar amb la participació especial d'Enric Gonyalons, recentment alliberat, qui, juntament amb la seva família, participaren per donar el seu suport públic a la causa sahrauí.

**Dia 6. Tornada dels infants sahrauís als campaments de refugiats.**



**Del 29 de setembre al 22 d'octubre.** Durant quasi un mes **Rosa Cañellas** (infermera de la comissió de salut de l'AAPSIB) va participar en la formació continuada del personal sanitari dels campaments de refugiats del programa PISIS (Programa Integral de Salut Infantil Sahrauí).



## OCTUBRE

---

**Dia 6. Assistència al Plenari de la Coordinadora Estatal d'Associacions** que treballen pel Sàhara (CEAS) a Madrid el passat 6 d'octubre. Planificació de treball i properes mobilitzacions.

**Dies 26 i 27. III Jornades Universitàries sobre el conflicte del Sàhara Occidental.** Els passats dies 26 i 27 d'octubre tingueren lloc les III Jornades Universitàries a la sala d'actes de l'edifici Sa Riera. Les jornades tingueren una bona acollida entre els joves universitaris, uns 80 estudiants s'interessaren en conèixer el conflicte sahrauí.

El primer dia es feu una contextualització històrica del conflicte des de la dècada dels 70 fins l'actualitat, comptant amb la participació de David Ginard, Doctor en Història per la UIB i Mohamed Haddad, de l'equip negociador del Front Polisari a la Missió de Nacions Unides en el Sàhara Occidental (MINURSO). El mateix dia es va parlar dels campaments de refugiats saharauis a Tindouf amb la intervenció d'Aminetou Mohamed Yahdih, membre de la Unión Nacional de Mujeres Saharauis (UNMS), Catalina Socies, Gerent del Fons Mallorquí de Solidaritat, Juan Manuel Gómez, Gerent de l'AECIB i Enric Gonyalons, tècnic de projectes de l'ong Mundubat.



La jornada va finalitzar amb una ponència sobre la vida al Sàhara ocupat amb la participació destacada de Sidi Mohamed Dadach, activista sahrauí pels drets humans de les zones ocupades (24 anys empresonat) i President del Comitè de Defensa del Dret de l'Autodeterminació del Poble Sahrauí (CODAPSO); també la intervenció de Fatimetu Mustafa, membre de la Asociación de Presos y Desaparecidos Saharauis (AFAPREDESA) i Jordi Baltar, coordinador d'Àfrica del Nord d'Amnistia Internacional Espanya.



A la segona jornada de dia 27, Gaici Nah, membre de l'organització Sahara Campaign to Ban Landmine, va parlar sobre el mur de la vergonya que separa tot un poble i sobre les mines antipersones. Seguidament, Carmen Giner, activista de la Western Sahara Resource Watch (WSRW) va parlar sobre l'espoli dels recursos naturals als TT.OO i Pere Manel Mulet, portaveu d'Amnistia Internacional a les Illes Balears, va tractar el tema del comerç internacional d'armes. Per tancar les jornades, va intervenir Eduardo Soto, jurista internacional expert en drets humans i escriptor, que tractà el tema de les perspectives d'una solució justa del conflicte.



## NOVEMBRE

**Dia 8. Concentració davant el nou Consolat Marroquí al carrer Anselm Turmeda a les 19 hores, per tal de protestar pel segon aniversari del violent desmantellament del Campament de la Dignitat "Gdeim Izik" als Territoris Ocupats del Sàhara Occidental.**



**Dia 10. Participació a la Manifestació anual a Madrid.** Un any més membres de l'AAPSIB varen assistir a la Manifestació anual que organitza el moviment solidari de suport al poble sahrauí. La manifestació va tenir lloc el dissabte, 10 de novembre, i va comptar amb una gran afluència de persones, al voltant de mil ciutadans i activistes de totes les comunitats autònomes que varen voler reivindicar una solució justa i immediata del conflicte que ja es perllonga en el temps des de fa més de 37 anys.



**Dia 27. Acte commemoratiu del 25è aniversari de la constitució de l'AAPSIB** al Centre de Cultural "Sa Nostra" de Palma. Es va projectar el documental " **Hijos de las Nubes**". Seguidament va tenir lloc un Sopar d'amistat amb els voluntaris, amics i amigues que durant aquests 25 anys han col·laborat en la tasca de l'AAPSIB.



**Dia 19.** Participació del coordinador dels projectes sanitaris de l' AAPSIB, **Pep Bibiloni**, a la reunió de portaveus de grups de la **Mesa de Concertación** celebrada a Madrid.

## DESEMBRE

**Dia 1.** Participació de l'AAPSIB en la recreació d'un arbre de Nadal (escultura viva) que es va titular "Totes les veus" de l'artista Susy Gómez en el marc d'una sèrie d'activitats organitzades per l'Ajuntament de Palma per inaugurar les festes de Nadal i en què participen diferents organitzacions socials perquè poguessin expressar simbòlicament els seus desitjos. L'acte va tenir lloc al pati del Casal Solleric (Passeig del Born). La nostra associació va aprofitar l'ocasió per llegir en forma de poema la reivindicació dels nostres desitjos per a l'any que ve: avançar fortament cap a la celebració del tan anhelat Referèndum per l'Autodeterminació del poble sahrauí, perquè aquest poble aconseguixi d'una vegada la seva llibertat.



**Dia 8. TROBADA A PALMA de dos dels cooperants segrestats als campaments de refugiats a Tindouf (Argèlia).** Les Associacions Escola en Pau i l'AAPSIB es trobaren amb el mallorquí Enric Gonyalons i la italiana Rosella Urru segrestats per un grup islamista a l'octubre de 2011 en els Campaments de Refugiats sahrauís de Tindouf i alliberats al juliol de 2012. L'acte, molt emotiu, va ser al C.P Aina Moll i hi assistiren diverses desenes de membres de les dues associacions.



**Dies 9 i 10.** Participació del coordinador de projectes sanitaris, el Sr. Pep Bibiloni, en la **XI Mesa de concertació de cooperació sanitària** celebrada als campaments de refugiats de Tindouf.



**Dia 25. Concentració 25 de desembre: “Una espelma per a cada desaparegut sahrauí”.** Dia 25 de Desembre, dia de Nadal, es va convocar una concentració per exigir la fi de les violacions dels drets humans al Sàhara Occidental i l'alliberació de tots els presos polítics i desapareguts sahrauís. Hi assistiren al voltant de 100 persones.



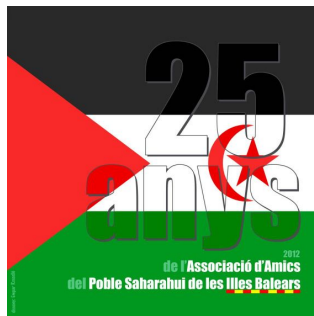
Després d'1 minut de silenci, Andreu Fuster, membre de l'AAPSIB, va llegir el manifest en forma de poema escrit per Juli Raneda. Molt emotiva va ser la participació de Biel Mesquida, escriptor i poeta el qual va llegir dos poemes (de Bartomeu Rosselló-Pòrcel i Salvador Espriu) i de Marian Martí, cantant, professora de cant i directora musical de la Companyia Blue Extrem i 3funmusic, que ens va cantar “Al·leluia”. L'acte va comptar també amb una bona cobertura mediàtica.

## 5) INFORME ECONÒMIC

### COMPTE DE RESULTATS DE L'EXERCICI 2012

CONCEPTES	ANY 2012	ANY 2011
<b>B) INGRESOS</b>	<b>58.121,55 €</b>	<b>51.170,05 €</b>
Ingressos per gestió de projectes	21.700 €	26.484,85 €
Donacions i quotes associats	36.127,46 €	24.531,55 €
Interessos bancaris positius	94,97 €	18,73 €
Altres Ingressos	199,12 €	134,92 €
<b>A) DESPESES</b>	<b>50.108,98 €</b>	<b>53.245,98 €</b>
Aprovisionaments		34,87 €
Despeses de personal	20.731,32 €	31.502,78 €
Sous i salaris	13.297,87 €	23.268,85 €
Càrregues socials	7.433,45 €	8.233,93 €
Serveis exteriors i subministraments	7.564,68 €	13.031,34 €
Despeses i dèficits projectes i activitats	15.522,30 €	342,09 €
Despeses financeres i bancàries	1.591,97 €	1.639,34 €
Despeses excepcionals associació	4.041,85 €	6.234,17 €
Amortització immobilitzat material	656,86 €	461,39 €
<b>RESULTAT DE L'EXERCICI</b>	<b>8.012,57 €</b>	<b>-2.075,93 €</b>





**MEMÒRIA ANUAL 2012**  
**ASSOCIACIÓ D'AMICS DEL POBLE SAHRAUÍ DE LES ILLES BALEARS**  
**PALMA, 25 de maig de 2012**  
C/ General Riera, nº 3, 2º-A  
07003 Palma de Mallorca. Illes Balears  
Telèfon: 971.72.88.39 – Fax: 971.42.53.26  
E-mail: [aapsib1@gmail.com](mailto:aapsib1@gmail.com) / [aapsib2@gmail.com](mailto:aapsib2@gmail.com)  
E-mail comissió salut: [aapsib.salut@gmail.com](mailto:aapsib.salut@gmail.com)  
Web: [saharaillesbalears.org](http://saharaillesbalears.org)  
Facebook: [Amics Poble Sahrauí Mallorca](https://www.facebook.com/AmicsPobleSahrauiMallorca)